

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

## Aféierung vu Riten

Zeechen vum Kräiz

Am Numm vum Papp a vum Jong, an vum  
Hellege Geesch.

AMNen

Bréiss

D'Grace vun eisem Här Jesus Christus, an  
d'Léift vu Gott, an d'Kommunioun vum Hellege  
Geescht sief mat dir all.

A mat Ärem Geesch.

Penitential Act

Bridder (Bridder a Schwëstere), loosst eis eis  
Sënnen erkennen, Riskéiert déi hellgeresch  
Geheimnisse ze feieren.

Ech zouginn dem Almighty Gott an fir Iech,  
meng Bridder a Schwëstere, datt ech ganz  
gesënnegt hunn, a mengem Gedanken an a  
mengem Wieder, an deem wat ech gemaach  
hunn an a wat ech net gemaach hunn, duerch  
meng Schold, duerch meng Schold, duerch  
meng traureg Schold; Dofir froen ech geseent  
Mary jee-Virgin, all d'Engelen a Hellzen, an du,  
meng Bridder a Schwëstere, Fir mech dem  
HÄR eise Gott ze bieden.

Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹ اور روح  
القدس ک نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح  
کا فضل ، اور خدا کی محبت  
، اور روح القدس کی میل  
جول آپ سب ک ساتھ

رہیں

اور اپنی روح ک ساتھ  
تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بہنیں) ،  
آئیے ہم اپنے گناہوں کو  
تسلیم کریں ، اور اس طرح  
مقدس اسرار کو منانے ک  
لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف  
کرتا ہوں اور آپ ک لے ،

میرے بھائیو اور بہنیں ، ک  
میں نے بت گناہ کیا ،

میرے خیالات میں اور میرے  
الفاظ میں ، میں نے کیا کیا

اور میں کیا کرنے میں

ناکام رہا ہوں ، میری

غلطی ک ذریعے ، میری

غلطی ک ذریعے ، میری

انتہائی تکلیف دہ غلطی ک

ذریعے ؛ لہذا میں مبارک

مریم کو ہمیشہ ک وپرگین

سے پوجھتا ہوں ، تمام

فرشتے اور سنت ، اور آپ ،

میرے بھائیو اور بہنیں ، میرے

## Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Kann den Almighty Gott Barmhärzegkeet op eis hunn, vergiessen eis eis Sënnen, a bréngt eis fir d'Liewe verléisst.

AMNen

Kryie

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Grafan

Éier un Gott am héchsten, an op der Äerd  
Fridden fir Leit vu gudde Wëllen. Mir luewen  
lech, mir segen dech, mir schätzen dech, mir  
verherrlechen dech, mir soen lech Merci fir Ä  
grouss Herrlechkeet, Här Gott, himmlesche  
Kinnek, O Gott, allmächtege Papp. Här Jesus  
Christus, eenzeg gebuerene Jong, Här Gott,  
Lamm vu Gott, Jong vum Papp, du hues  
d'Sënnen vun der Welt ewech, barmhärzlech  
mat eis; du hues d'Sënnen vun der Welt  
ewech, eis Gebied kréien; du sëtzt op der  
rietser Hand vum Papp, barmhärzlech mat  
eis. Fir du eleng sidd den Hellege, du eleng  
bass den Här, du eleng bass den  
Allerhéchsten, Ëm Gottes Wëllen, mam  
Hellege Geesch, an der Herrlechkeet vu Gott  
de Papp. Amen.

## Urdu (اردو)

لے خداوند مار خدا سے  
دعا کرنا

الا تعالیٰ م پر رحم کر ،  
مار گنا وں کو معاف کرو  
، اور میں لازوال زندگی  
میں لائیں

آمین

کیری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیاد خدا کی  
شان، اور زمین پر اچھ  
لوگوں کے لیے امن م تیری  
تعریف کرتے ہیں، م آپ کو  
برکت دیتے ہیں، م آپ کو  
پسند کرتے ہیں، م تیری  
تسبیح کرتے ہیں، م تیری  
عظیم شان کے لیے تیرا شکر  
ادا کرتے ہیں، خداوند خدا،  
آسمانی بادشاہ، ا خدا،  
قادر مطلق باپ خداوند  
یسوع مسیح، اکلوتا بیٹا،  
خداوند خدا، خدا کا بر، باپ  
کا بیٹا، آپ دنیا کے گنا وں کو  
دور کرتے ہیں، م پر رحم  
فرما آپ دنیا کے گنا وں کو  
دور کرتے ہیں، ہماری دعا  
قبول کرو تم باپ کے دانہ  
اتھ بیٹھو، م پر رحم  
فرما. آپ کے لیے اکیلا ہی  
مقدس ہیں، صرف تو ہی  
رب صرف آپ ہی اعلیٰ

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Sammelen

Loosst eis bieden.

Amen.

Liturgie vum Wuert

Éischt Kéier

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Verantwortlech psalm

Zweete Liesen

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Gospel

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Eng Liesung aus dem hellege Evangelium no N.

Éier fir Iech, O Här

D'Evangelium vum Här.

Lueft Iech, Här Jesus Christus.

Beruffleche Glawen

Ech gleewen un ee Gott, den Allmächtege Papp, Hiersteller vum Himmel an Äerd, vun alle Saachen siichtbar an onsichtbar. Ech gleewen un een Här Jesus Christus, den eenzege gebuerene Jong vu Gott, gebuer vum Papp virun all Alter. Gott vu Gott, Liicht aus Liicht, richtege Gott vu richtege Gott, gebuer, net gemaach, konsubstantiell mam Papp; duerch hie gouf alles gemaach. Fir eis Männer a fir eis Erléisung ass hien vum Himmel

Urdu (اردو)

ترين بين حضرت عيسى  
عليه السلام، روح القدس ك  
ساتھ، خدا باپ ك جلال ميں  
آمين

جمع كريں

میں نماز پڑھن دو.

آمين

كلام كى كٹائى

پ لا پڑھنا

رب كا كلام

. خدا كا شكر .

ذم دارى زبور

دوسرى پڑھنا

رب كا كلام

. خدا كا شكر .

انجيل

رب آپ ك ساتھ و

اور اپنى روح ك ساتھ

ك مطابق مقدس انجيل N

س ايڪ پڑھنا

ا رب، تيرى شان

خداوند كى انجيل

خداوند يسوع مسيح آپ كى

ستائش كريں

ايمان كا پيش

میں ايڪ خدا كو مانتا ہوں،

قادر مطلق باپ، آسمان اور

زمین كا بناؤ والا، ظالم اور

پوشيد تمام چیزوں ميں

س میں ايڪ خداوند يسوع

مسيح پر يقين رکھتا ہوں،

خدا كا اکلوتا بیٹا، تمام

عمروں س پ لا باپ س

پیدا ہوا خدا س خدا،

روشنی س روشنى، سچ

## Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

erofgaang, a vum Hellege Geesch gouf vun der Muttergottes inkarnéiert, a gouf Mann. Fir eis Wuel gouf hien ënner dem Pontius Pilatus gekräizegt, hien huet den Doud gelidden a gouf begruewen, an erëm op den drëtten Dag opgestan am Aklang mat de Schréften. Hien ass an den Himmel eropgaang a sëtzt op der rietser Hand vum Papp. Hie wäert erëm an Herrlechkeet kommen fir déi Lieweg an déi Doudeg ze beurteilen a säi Räich wäert keen Enn hunn. Ech gleewen un den Hellege Geesch, den Här, de Liewensgeber, deen aus dem Papp an dem Jong erauskënnt, dee mam Papp an dem Jong bewonnert a verherrlecht ass, deen duerch d'Prophéite geschwat huet. Ech gleewen un eng, helleg, kathoulesch an apostolesch Kierch. Ech zouginn eng Daf fir d'Verzeiung vu Sënnen an ech freeën eis op d'Operstéiungszeen vun den Doudegen an d'Liewen vun der nächster Welt. Amen.

Homily

Universal Gebied

## Urdu (اردو)

خدا سے سچا خدا، پیدا ہوا،  
نہیں بنایا گیا، باپ کے ساتھ  
مطابقت رکھتا اس کے  
ذریعہ تمام چیزیں بنی تھیں  
مار آدمیوں کے لیے اور  
ماری نجات کے لیے و  
آسمان سے نیچے آیا، اور روح  
القدس کے ذریعہ کنواری  
مریم کا اوتار تھا، اور انسان  
بن گیا۔ ماری خاطر و  
پونٹیس پیلطس کے تحت  
مصلوب ہوا، اس کی موت  
وئی اور اسے دفن کیا گیا  
اور تیسرے دن دوبارہ جی  
اٹھا صحیفوں کے مطابق و  
آسمان پر چڑھ گیا اور باپ  
کے دائیں ہاتھ پر بیٹھا  
و پھر جلال میں آئے گا  
زند اور مرد کا فیصلہ کرنا  
اور اس کی بادشاہی کی  
کوئی انتہا نہ ہوگی میں  
روح القدس پر یقین رکھتا  
ہوں، خداوند، زندگی دینے  
والا، جو باپ اور بیٹے سے  
نکلتا، جو باپ اور بیٹے کے  
ساتھ سجد اور جلالی،  
جس نے نبیوں کے ذریعے کلام  
کیا میں ایک، مقدس،  
کیتھولک اور رسولی چرچ پر  
یقین رکھتا ہوں میں  
گناہوں کی معافی کے لیے  
ایک بپتسمہ کا اقرار کرتا  
ہوں اور میں مُردوں کے  
جی اٹھنے کا منتظر ہوں  
اور آئے والی دنیا کی زندگی  
آمین

homily

عالمگیر دعا

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Mir bieten dem Här.

Här, lauschtert eis Gebied.

## Liturgie vum Eucharistikist

Offertoire

Geseent sief Gott fir ëmmer.

Biet, Bridder (Bridder a Schwësteren), datt  
meng Affer an Är ka fir Gott akzeptabel sinn,  
den allmächtege Papp.

Loosst den Här d'Opfer vun Ären Hänn  
akzeptéieren fir de Luef an d'Herrlechkeet vu  
sengem Numm, fir eis gutt an d'Wuel vun all  
senger helleg Kierch.

Amen.

Eucharistes Gebied

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geesch.

Hieft Är Häerzer op.

Mir hiewen se op den Här.

Loosst eis dem Här eise Gott Merci soen.

Et ass richtig a gerecht.

Helleg, helleg, helleg Här Gott vun den Hären.

Himmel an Äerd si voll vun Ärer Herrlechkeet.

Hosannah am héchsten. Geseent ass deen,

deen am Numm vum Här kënnt. Hosannah am  
héchsten.

D'Geheimnis vum Glawen.

Mir proklaméieren Ären Doud, O Här, a

bekannt Är Operstéiungszeen bis Dir erëm

Urdu (اردو)

م رب سے دعا کرتے ہیں

ا رب، ہماری دعا سن

یوکرسٹ کی

لیٹورجی

آفرٹری

خدا ہمیشہ کے لیے مبارک

و

دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور

بہنو)، کہ میری اور تمہاری

قربانی و سکتا الا کو

قبول و قادر مطلق باپ۔

رب آپ کی قربانی قبول

فرمائے اس کے نام کی

تعریف اور جلال کے لیے،

ہماری بھلائی کے لیے اور اس

کے تمام مقدس چرچ کی

بھلائی

آمین

یوکرسٹک دعا

رب آپ کے ساتھ و

اور اپنی روح کے ساتھ

اپنے دلوں کو اٹھاؤ

م اُن کو رب کی طرف

اٹھاتے ہیں

آئیے م رب اپنے خدا کا شکر

ادا کریں

یہ صحیح اور منصفانہ

پاک، مقدس، پاک رب

الافواج آسمان و زمین تیر

جلال سے معمور ہیں حسنہ

اعلیٰ میں مبارک و جو

خداوند کے نام پر آتا

حسنہ اعلیٰ میں

ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرتے

ہیں ا رب! اور اپنی قیامت

## Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

kommt. Oder: Wa mir dëst Brout iessen an dës Coupe drénken, mir proklaméieren Ären Doud, O Här, bis Dir erëm kommt. Oder: Rett eis, Retter vun der Welt, fir duerch Äert Kräiz an Operstéiungszeen du hues eis befreit.

Amen.

## Kommioun Rite

Op Uerder vum Retter a geformt duerch göttlech Léier, traue mir ze soen:

Eise Papp, deen am Himmel ass, geheiligt sief däin Numm; däi Räich komm, däi Wëlle geschéien op der Äerd wéi et am Himmel ass. Géff eis haut eist deeglecht Brout, a verzei eis eis Schrott, wéi mir déi verzeien, déi géint eis iwverfalen; a féiert eis net an d'Versuchung, awer befreit eis vum Béisen.

Befreit eis, Här, mir bieten, vun all Béisen, Gnod Fridden an eisen Deeg, datt, mat der Hëllef vun Ärer Barmhärzegkeet, mir kënnen ëmmer fräi vu Sënn sinn a sécher vun all Nout, wéi mir op déi geseent Hoffnung waarden an de Komme vun eisem Retter, Jesus Christus.

## Urdu (اردو)

کا دعویٰ کریں جب تک آپ دوبار نہ آئیں یا: جب م یہ روٹی کھاتے ہیں اور یہ پیالا پیتے ہیں، م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں، ا رب، جب تک آپ دوبار نہ آئیں یا: میں بچا، دنیا کی نجات دہندہ، آپ کی صلیب اور قیامت کی طرف سے آپ نے میں آزاد کیا

آمین

## اجتماعی رسم

نجات دہندہ کی حکم پر اور خدائی تعلیم کے ذریعے تشکیل دیا گیا، م یہ کذب کی جسارت کرتے ہیں:

مار باپ، جو آسمان پر ہیں، مقدس تیرا نام؛ تیری بادشاہی آؤ، آپ کی مرضی پوری ہو جائے گی زمین پر جیسا کہ آسمان میں آج کے دن میں ہماری روز کی روٹی دے، اور ہماری خطائیں معاف فرما، جیسا کہ م ان لوگوں کو معاف کرتے ہیں جو مار خلاف گناہ کرتے ہیں اور میں آزمائش میں نہ ڈال، لیکن میں برائی سے بچا

میں برائی سے نجات دے، ا رب، م دعا کرتے ہیں، م ربانی سے ہماری دونوں میں امن عطا فرما، ک تیری رحمت سے م ہمیشہ گناہ سے آزاد ہو سکتے ہیں اور تمام پریشانیوں سے محفوظ

## Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Fir d'Kinnekräich, d'Kraaft an d'Herrlechkeet  
sinn Är elo a fir ëmmer.

Här Jesus Christus, deen zu Ären Apostelen  
gesot huet: Fridden Ech loossen dech, mäi  
Fridden ginn ech lech, kuckt net op eis  
Sënnen, awer op de Glawen vun Ärer Kierch, a  
gnädeg hir Fridden an Eenheet ginn am  
Aklang mat Ärem Wëllen. Déi liewen a  
regéieren fir ëmmer an ëmmer.

Amen.

De Fridde vum Här ass ëmmer mat lech.

A mat Ärem Geesch.

Loosst eis géigesäiteg d'Zeeche vum Fridden  
ubidden.

Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun der  
Welt ewech, barmhärzlech mat eis. Lamm vu  
Gott, du huelst d'Sënnen vun der Welt ewech,  
barmhärzlech mat eis. Lamm vu Gott, du  
huelst d'Sënnen vun der Welt ewech, schenk  
eis Fridden.

Kuckt d'Lämmche vu Gott, kuck deen, deen  
d'Sënnen vun der Welt ewechhëlt. Geseent sinn  
déi op d'Iwwernuechtung vum Lämmche  
geruff.

## Urdu (اردو)

جیسا کہ ہم مبارک امید کا  
انتظار کر رہے ہیں اور  
ہمارے نجات دہندے، یسوع  
مسیح کی آمد

بادشاہی کے لیے، طاقت اور  
جلال آپ کا اب اور  
میش کے لئے۔

خداوند یسوع مسیح، جس  
نے آپ کے رسولوں سے کہا:  
امن میں آپ کو چھوڑتا  
ہوں، اپنا امن میں آپ کو  
دیتا ہوں، ہمارے گناہوں کو  
مت دیکھو لیکن آپ کے چرچ  
کے ایمان پر، اور فضل سے  
اس امن اور اتحاد عطا  
فرمائے آپ کی مرضی کے  
مطابق۔ جو ہمیشہ اور اب  
تک زندہ اور حکومت کرتے  
ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ  
آپ کے ساتھ رہے

اور اپنی روح کے ساتھ  
آئیے ایک دوسرے کو امن کا  
نشان پیش کریں

خدا کے بے، تم دنیا کے  
گناہوں کو دور کرتے ہو، ہم  
پر رحم فرما۔ خدا کے بے،  
تم دنیا کے گناہوں کو دور  
کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔  
خدا کے بے، تم دنیا کے  
گناہوں کو دور کرتے ہو،  
میں امن عطا فرما۔

خدا کے بے کو دیکھو، اس  
کو دیکھو جو دنیا کے گناہوں  
کو لے جاتا مبارک ہیں  
و لوگ جو بے کے عشائیے  
کے لیے بلائے گئے ہیں

## Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Här, ech sinn net wäert datt Dir ënner  
mengem Daach gitt, awer nëmmen d'Wuert  
soen a meng Séil wäert geheelt ginn.

De Kierper (Blutt) vu Christus.

Amen.

Loosst eis bieden.

Amen.

## Ofschléissen Riten

Segen

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geesch.

Kann den allmächtege Gott dech blesséieren,  
de Papp, an de Jong, an den Hellege Geesch.

Amen.

Entloossung

Gitt eraus, d'Mass ass eriwwer. Oder: Gitt an  
annoncéiert d'Evangelium vum Här. Oder: Gitt  
a Fridden, verherrlecht den Här mat Ärem  
Liewen. Oder: Gitt a Fridden.

Merci Gott.

## Urdu (اردو)

ا رب، میں اس لائق نہیں  
ہوں کہ تم میری چہت ک  
نیچہ داخل ہو، لیکن صرف  
لفظ کہو اور میری جان  
ٹھیک ہو جائے گی

مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نمازیں پڑھ دوں۔

آمین

## اختتامی رسومات

برکت

رب آپ کے ساتھ ہو

اور اپنی روح کے ساتھ

قادر مطلق خدا آپ کو

خوش رکھے، باپ، اور بیٹا،

اور روح القدس

آمین

برطرفی

اگر بڑھو، اجتماع ختم ہو گیا

یا: جاؤ اور خداوند کی

انجیل کا اعلان کرو یا:

سکون سے جاؤ، اپنی زندگی

سے خداوند کی تمجید کرو

یا: سکون سے جاؤ

خدا کا شکر